
sig pro™
sig pro™
SIG PRO SPC 2009
SIG PRO SP 2009
SIG PRO SP 2340
F
Consignes de sécurité
et d'utilisation

Sommaire

F

1 Remarques générales

Prière de lire attentivement les présentes consignes avant de manipuler le pistolet *sig pro*™.

La connaissance et la parfaite mise en pratique des informations techniques fournies par ces consignes constituent la **condition de base** pour la mise en service correcte ainsi que pour la sécurité pendant le maniement, l'entretien et la remise en état du pistolet ***sig pro*™**. N'utiliser cette arme qu'après en avoir compris entièrement les consignes de sécurité et le maniement. Pour obtenir d'autres renseignements, prière de s'adresser à un armurier, à l'importateur ou au fabricant.

Prière de respecter les lois locales et nationales qui réglementent la détention, le port et l'utilisation d'armes à feu.

Prière de tenir compte que ces types de pistolets, comme toutes les armes à feu, peuvent être dangereux. Raison pour laquelle le fabricant et l'importateur rejettent toute responsabilité pour les conséquences malencontreuses découlant de manipulations inadéquates sur ou avec le pistolet, étant entendu que celui-ci fait expressément partie intégrante des présentes consignes de sécurité et d'utilisation. Ceci concerne en particulier la responsabilité relative aux lésions corporelles ou aux préjudices matériels occasionnés en partie ou totalement par suite:

- d'une action criminelle ou de négligence,
- d'une manipulation inadéquate ou imprudente,
- de munitions défectueuses, impropres, chargées à la main ou rechargées,
- d'un entretien insuffisant (p. ex. rouille, endommagement),
- de la non-observation des dérangements fonctionnels,
- de la revente sans tenir compte des lois et règlements régionaux,
- de toute autre influence se trouvant directement ou indirectement hors de nos possibilités de contrôle.

Ces réserves sont applicables indépendamment d'un engagement pouvant faire état d'un contrat, d'une négligence ou d'une stricte responsabilité (y compris le manque d'avertissement).

Le fabricant et l'importateur rejettent également toute responsabilité pouvant découler de dommages accidentels ou indirects, tels que perte de jouissance de propriété, pertes commerciales ainsi que privations de salaire et de bénéfice.

F 1

2 Consignes de sécurité

- ▲ Ne jamais utiliser le pistolet sous l'influence de l'alcool ou de la drogue, pendant une maladie ou tout autre état de fatigue; cela peut agir sur la capacité de discernement et les réflexes individuels.
- ▲ Considérer toujours le pistolet comme pouvant être chargé et non verrouillé, avant de l'avoir vérifié en le déchargeant (voir chiffre 5.8).
- ▲ Au cours de toute manipulation, diriger toujours la bouche du canon dans une direction sûre, dans laquelle ne se trouvent ni des êtres humains ou d'autres êtres vivants, ni des choses appartenant à autrui.
- ▲ Ne jamais diriger le pistolet sur des portes, vitrages, parois, surfaces en béton, pierre ou autres éléments plans (même l'eau). Une balle pourrait les traverser ou ricocher et dévier dans une direction non sûre.
- ▲ Ne jamais viser sur soi-même ou tout autre être vivant.
- ▲ Ne jamais se fier à des mécanismes de sûreté, qui ne peuvent évidemment pas se substituer à un comportement prudent et correct envers une arme.
- ▲ Manipuler toujours le pistolet comme si les mécanismes de sûreté ne fonctionnaient pas. La meilleure sécurité est encore un maniement de l'arme correct, bien exercé et sûr.
- ▲ Ne jamais tirer avec un pistolet dans lequel ont pu pénétrer de l'eau, du sable, de la saleté ou tout autre corps étranger.
- ▲ Ne jamais désarmer le chien en tenant celui-ci et en appuyant simultanément sur la détente.
- ▲ Ne jamais transmettre de main en main un pistolet chargé.
- ▲ Décharger toujours le pistolet immédiatement après la fin du tir et avant de le reposer, de l'introduire dans l'étui ou de le remettre à une autre personne autorisée.
- ▲ Ne jamais laisser manipuler le pistolet par une personne qui ne se soit pas informée en détail des consignes de sécurité et du maniement, par la lecture des instructions relatives à cette arme.
- ▲ Ne jamais laisser le pistolet sans surveillance. Un individu non autorisé pourrait l'utiliser pour occasionner des dommages, menacer ou tuer d'autres personnes, faits dont le détenteur pourrait être tenu pour responsable.
- ▲ Ne jamais ranger le pistolet chargé, mais retirer auparavant le chargeur et s'assurer par déchargement (voir chiffre 5.8) qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre à cartouches du canon.
- ▲ Ranger toujours le pistolet et les munitions en deux endroits différents et s'assurer que les deux ne puissent pas tomber dans les mains de personnes non autorisées ou d'enfants.

Les remarques de sécurité ci-après, utilisées dans les chapitres successifs des présentes consignes, mettent en garde contre les divers dangers rencontrés:



Attention — il s'agit d'informations sur des dangers qui, en cas de non-prise en compte sérieuse, peuvent entraîner immédiatement des blessures corporelles graves ou même la mort.


Prudence — il s'agit d'informations sur des dangers qui, en cas de non-prise en compte sérieuse, peuvent entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ainsi qu'un endommagement du pistolet.


Remarque — il s'agit d'informations sur des exigences techniques qui, en cas de non-prise en compte sérieuse, peuvent entraîner un endommagement du pistolet.

F 2

3 Description du produit

3.1 Composants principaux

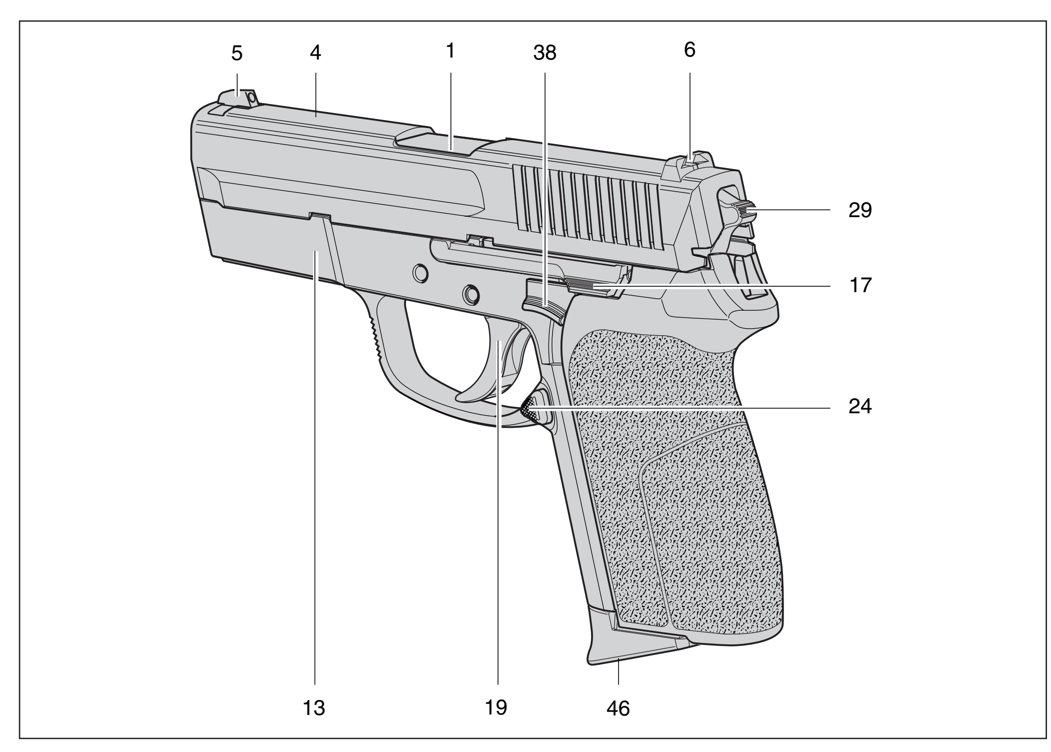


Fig. 1

1	Canon
4	Culasse
5	Guidon
6	Hausse
13	Carcasse
17	Arrêtoir de culasse
19	Détente
24	Arrêtoir de chargeur
29 *	Chien
38	Levier de désarmement
46	Chargeur
*	Variantes d'exécution: voir chapitre 12

3.2 Caractéristiques principales

Les pistolets ***sig pro™*** sont des armes de poing construites selon les derniers acquis de la construction d'armes moderne et sont destinés aux forces armées, de police et au tir sportif. Il s'agit d'armes à chargement par effet de recul avec verrouillage mécanique et rechargement semi-automatique. La sûreté automatique de percuteur, l'encoche de sûreté sur le chien, le levier de désarmement et la détente à double action garantissent un port sûr de l'arme ainsi qu'une disponibilité de feu permanente et rapide, sans avoir à actionner une sûreté manuelle. Le levier de désarmement permet de désarmer le chien sans danger avec l'encoche de sûreté du chien, sans actionner la détente. Pendant le processus de désarmement, le percuteur est assuré par la sûreté automatique de percuteur. La visée contrastée bien visible associée à la conception anatomiquement favorable de la poignée permet une acquisition rapide et précise de la cible et du départ du coup. La construction fermée évite la pénétration de saleté à l'intérieur de l'arme.

Les pistolets ***sig pro™*** sont disponibles en version double action/single action (DA/SA) et double action only (DAO). La version DAO ne possède pas de levier de désarmement **38**. Cette différence est décrite exactement dans les chapitres 8 «Fonctionnement du pistolet» et 5 «Maniement du pistolet».

3.3 Volume de livraison

La livraison comprend:
- 1 pistolet
- 1 chargeur
- 1 consignes de sécurité et d'utilisation

Ne font pas partie de la livraison:
- les accessoires (voir chiffre 12)
- le matériel d'instruction (voir chiffre 10.1)
- les pièces de rechange (voir chiffre 13)

F 3

4 Transport du pistolet

 **Attention**

- ▲ Pour la sécurité du détenteur lui-même et d'autrui, transporter le pistolet à l'état **déchargé** (voir chiffre 5.8), **désarmé et enfermé**.
- ▲ Ne jamais porter sur soi le pistolet avec une cartouche engagée dans la chambre à cartouches et le chien en position armée.
- ▲ Porter toujours le pistolet de façon à pouvoir contrôler la direction de la bouche du canon en cas de chute ou de glissade.
- ▲ Transporter le pistolet séparément des munitions.
- ▲ S'assurer du respect de toutes les lois régionales et nationales sur le transport d'armes à feu.

5 Maniement du pistolet

5.1 Généralités

En règle générale le pistolet est livré recouvert par une fine couche de graisse ou d'huile de conservation; avant la première mise en service, le démonter, le nettoyer de son film protecteur, puis le remonter après l'avoir huilé à nouveau (ou graissé).

5.2 Première mise en service

Mode opératoire

1. démonter le pistolet (voir chiffre 7.1)
2. le nettoyer et le graisser à nouveau (voir chiffre 7.2)
3. le remonter (voir chiffre 7.3).

5.3 Munitions

 **Attention**

- ▲ N'utiliser pour le pistolet que des cartouches délivrées dans leur emballage d'origine par un armurier spécialisé, au calibre correspondant dont la valeur est gravée sur l'arme.
- ▲ Ne jamais utiliser des cartouches rechargées, «refabriquées», chargées à la main, non normalisées, ou d'un autre calibre.
- ▲ Ne jamais utiliser des cartouches sales, humides, rouillées, tordues, endommagées ou huilées.
- ▲ Ne jamais laisser des cartouches sans surveillance.

5.4 Remplissage du chargeur

Mode opératoire

1. Poser la cartouche sur le pourvoyeur **49**, à l'avant des lèvres du chargeur.
2. Presser la cartouche vers le bas et la pousser vers l'arrière.
3. Ajouter le nombre de cartouches qui doivent être tirées.

Les ouvertures pratiquées sur le chargeur permettent de contrôler le nombre de cartouches introduites.

5.5 Chargement du pistolet (arme prête au tir)

 **Attention**

- ▲ Ne jamais charger ou décharger le pistolet dans un véhicule, un bâtiment ou un local exigu (excepté dans un stand de tir construit à cet effet).
- ▲ Nettoyer toujours la graisse ou l'huile superflue avant de procéder au chargement, puis vérifier qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le canon **1**.
- ▲ Diriger toujours la bouche du canon dans une direction sûre.
- ▲ Ne pas poser le doigt sur la détente **19**, mais en dehors du pontet.
- ▲ Ne charger le pistolet par introduction du chargeur qu'au moment du tir.
- ▲ Ne jamais tirer à la main le chien **29** en arrière en vue de l'armer.
- ▲ Ne jamais se fier aux mécanismes de sûreté, qui ne peuvent évidemment pas se substituer à un comportement prudent et correct envers une arme.
- ▲ Ne jamais transmettre de main en main un pistolet chargé.

Mode opératoire

1. Diriger le pistolet dans une direction sûre.
2. Introduire le chargeur plein **46** et vérifier son verrouillage.
3. Tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée, puis la relâcher pour qu'elle revienne en position initiale avant.
   – Le pistolet est chargé et prêt au tir par effet de la détente single action.
   – Il est maintenant possible de désarmer le pistolet au moyen du levier de désarmement **38**. L'arme est donc chargée, désarmée et prête au tir par effet de la détente double action.
   – Le pistolet double action only (DAO) est désarmé et prêt au tir.

 **Remarque**

▲ Les pistolets double action only (DAO) ne sont pas pourvus de levier de désarmement **38**. Le chien **29 C** reste verrouillé dans l'encoche de sûreté à chaque armement ou rechargement.

5.6 Départ du coup de feu



Attention

▲ S'assurer que la cible et la zone environnante permettent d'effectuer un tir sans danger.

▲ Au moment précis de faire feu, veiller à ne pas mettre les doigts, les mains ou toute autre partie du corps devant la bouche du canon ou devant la fenêtre d'éjection.

▲ Ne permettre à personne de rester à côté du tireur, pour éviter une blessure éventuelle par les douilles de cartouches éjectées.

▲ Au cours du tir, porter toujours des lunettes protectrices et une protection auditive. Attirer l'attention des personnes situées à proximité du tireur sur la nécessité de porter également une protection auditive.

▲ Interrompre immédiatement le tir et décharger le pistolet (voir chiffre 9.1) s'il semble exister une alimentation défectueuse de cartouche, une douille coincée, une obstruction du canon par une balle ou si une détonation paraît anormalement faible ou inhabituelle.

▲ Ne jamais essayer de faire sortir une cartouche restée coincée dans le canon en tirant une autre.

Mode opératoire

1. Diriger le pistolet vers la cible.
2. Poser le doigt sur la détente **19** et la tirer en arrière (déclenchement du tir).
3. Maintenir le pistolet dirigé vers la cible et poursuivre éventuellement le tir.
4. Retirer le chargeur et décharger le pistolet (voir chiffre 5.8). Lorsque le chargeur a été totalement vidé en cours de tir, la culasse **4** reste bloquée en position ouverte. Recharger l'arme (voir chiffre 5.7) s'il faut poursuivre le tir.

Attention

▲ Après chaque coup de feu, les pistolets double action/single action restent armés et prêts au tir.

▲ Pour interrompre le tir, il faut actionner le levier de désarmement * **38**. Le pistolet est alors chargé, désarmé et prêt au tir.

▲ Après chaque coup de feu, les pistolets double action only (DAO) restent désarmés et prêts au tir par suite de l'effet de la détente double action.

* Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.

5.7 Rechargement pendant le tir

La culasse reste bloquée en position ouverte.



Attention

▲ Ne jamais transmettre le pistolet de main en main.

▲ Maintenir le pistolet dirigé vers la cible.

Mode opératoire

1. Retirer le chargeur vide.
2. Introduire le chargeur plein et vérifier s'il est bien verrouillé.
3. Pousser l'arrêtoir de culasse **17** vers le bas ou tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée, puis la relâcher pour qu'elle revienne en position initiale avant (voir chiffre 5.5).
   – Le pistolet est chargé et prêt au tir.
   – Il est également possible de désarmer le pistolet au moyen du levier de désarmement **38**. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)
   – Le pistolet est ainsi chargé, désarmé et prêt au tir.

5.8 Déchargement du pistolet

5.8.1 Déchargement du pistolet, chargeur non totalement vidé



Attention

▲ Ne jamais transmettre le pistolet de main en main avant de l'avoir déchargé.

▲ Le pistolet est chargé, une cartouche se trouve dans la chambre à cartouches.

▲ Effectuer le mouvement de déchargement avec deux doigts seulement et à partir de l'arrière.

▲ Ne jamais mettre la main sur l'ouverture de la culasse.

Mode opératoire

1. Diriger la bouche du canon dans une direction sûre.
2. Pour les pistolets double action/single action, actionner le levier de désarmement **38**, ce qui provoque le verrouillage du chien **29** dans l'encoche de sûreté. Pour les pistolets double action only, le chien **29 C** est automatiquement verrouillé dans l'encoche de sûreté.
3. Actionner l'arrêtoir de chargeur **24** et retirer le chargeur (Fig. 2).

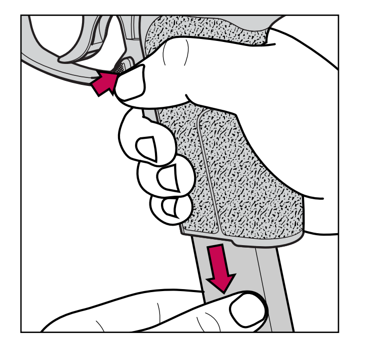


Fig. 2

4. Tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée et pousser l'arrêtoir de culasse **17** vers le haut. La cartouche est éjectée et la culasse **4** reste bloquée en position ouverte.
5. Vérifier (visuellement et manuellement avec un moyen auxiliaire) si la cartouche a bien été éjectée et si une autre ne se trouve pas dans la chambre à cartouches (Fig. 3).
6. Actionner l'arrêtoir de culasse **17**. La culasse **4** revient en position initiale avant.
7. Pousser le levier de désarmement **38** vers le bas. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)
8. Vider le chargeur.
9. Ramasser les cartouches éjectées et les nettoyer.

Le pistolet est déchargé et désarmé. Il faut le nettoyer après chaque exercice de tir (voir chiffre 7).

5.8.2 Déchargement du pistolet, chargeur totalement vidé, culasse ouverte



Attention

▲ Le pistolet peut être transmis de main en main uniquement après en avoir retiré le chargeur et l'avoir désarmé.

Mode opératoire

1. Diriger la bouche du canon dans une direction sûre.
2. Actionner l'arrêtoir de chargeur **24** et retirer le chargeur (voir Fig. 2, page 9).
3. Vérifier (visuellement et manuellement avec un moyen auxiliaire) si une cartouche ne se trouve pas dans la chambre à cartouches (Fig. 3).

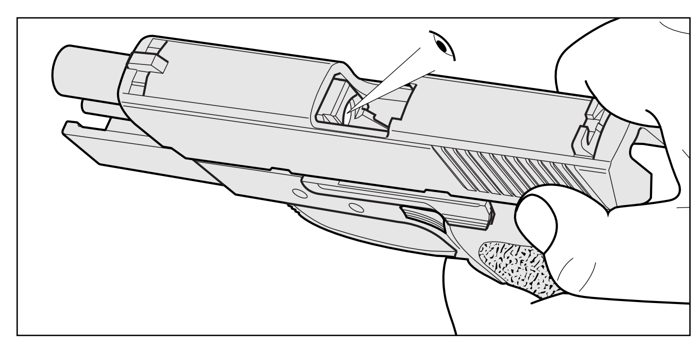


Fig. 3

4. Actionner l'arrêtoir de culasse **17**. La culasse **4** revient en position initiale avant.
5. Pousser le levier de désarmement **38** vers le bas. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)

Le pistolet est déchargé et désarmé.

6 Ajustement du dispositif de visée



Remarque

▲ Toute correction du dispositif de visée ne devrait se faire que sur un pistolet déchargé et par un mécanicien d'armes, un armurier ou une personne compétente. Pour cela, il faut avoir recours à un outil spécial (voir chiffre 6.4). La correction devrait par ailleurs se faire d'abord sur la hausse **6**.

6.1 Ajustement latéral du dispositif de visée

Déplacement de la hausse 6
Un déplacement de la hausse **6** de 0,5 mm vers la droite donne un déplacement du point d'impact de 8,4 cm à droite à une distance de 25 m.

Déplacement du guidon 5
Un déplacement du guidon **5** de 0,5 mm vers la gauche donne un déplacement du point d'impact de 8,4 cm à droite à une distance de 25 m.

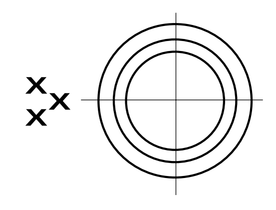


Fig. 4, pour point d'impact situé à gauche

6.2 Ajustement en hauteur du dispositif de visée

Remplacement de la hausse 6
Le remplacement de la hausse **6** par une hausse plus profonde (un cran de hausse) correspond à un déplacement de 4,6 cm en bas du point d'impact à une distance de 25 m.

Remplacement du guidon 5
Le remplacement du guidon **5** par un guidon plus élévé (un cran de guidon) correspond à un déplacement de 2,3 cm en bas du point d'impact à une distance de 25 m.

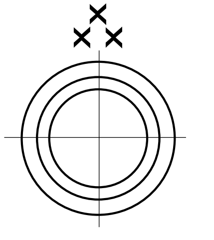


Fig. 5, pour point d'impact situé en haut

6.3 Variantes de la hausse et du guidon

Variantes de la hausse

Numéro	04	05	06	07	08	09	10
Hauteur	5,24 mm	5,52 mm	5,80 mm	6,07 mm	6,35 mm	6,62 mm	6,90 mm

Variantes du guidon

Numéro	05	06	07	08	09	10
Hauteur	6,01 mm	5,88 mm	5,74 mm	5,60 mm	5,46 mm	5,32 mm

6.4 Pousse-hausse et pousse-guidon

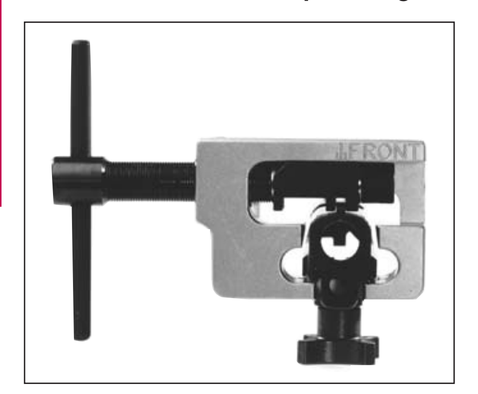


Fig. 6, Pousse-hausse et pousse guidon combinés de l'avant



Fig. 7, Pousse-hausse et pousse guidon combinés de l'arrière

7 Maintenance du pistolet

STOP **Attention**

▲ Le chargeur ne doit pas se trouver dans le pistolet.

▲ Avant de procéder au démontage du pistolet pour le nettoyer, s'assurer encore une fois qu'il est bien déchargé (voir chiffre 5.8).

▲ Saisir la culasse **4** sans y faire pénétrer les doigts.

7.1 Démontage du pistolet

1. Décharger le pistolet (voir chiffre 5.8).
2. Tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée et presser vers le haut l'arrêtoir de culasse **17**, puis maintenir la culasse **4** en position ouverte (Fig. 8).

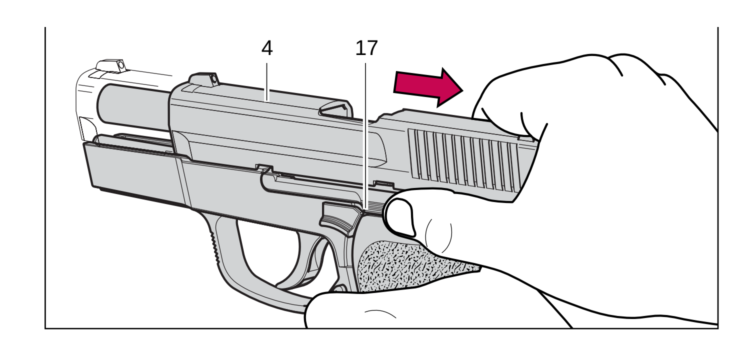


Fig. 8

3. Vérifier qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre à cartouches (voir Fig. 3, page 10).
4. De la main droite, entourer la poignée et la culasse, faire reculer légèrement la culasse **4** pour que l'arrêtoir de culasse **17** puisse se déverrouiller. Ensuite, laisser revenir la culasse **4** en avant d'env. 3 mm, jusqu'à ce que le logement **4b** sur la culasse coïncide avec le nez de l'arrêtoir de culasse **17**. Pousser l'arrêtoir de culasse **17** depuis la droite et le sortir depuis la gauche (Fig. 9).

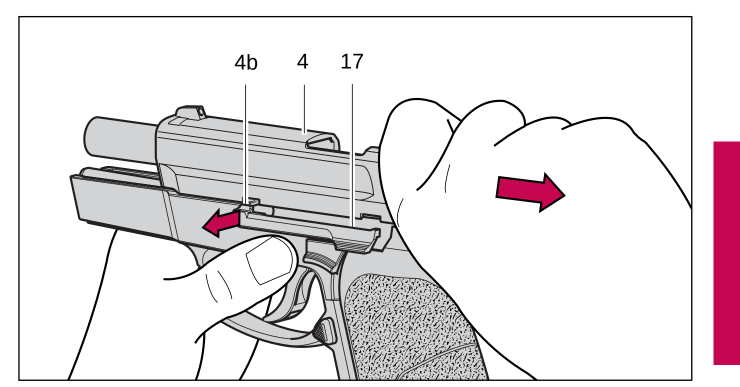


Fig. 9

5. Accompagner la culasse **4** vers l'avant avec la main, jusqu'à ce que le ressort récupérateur soit détendu.

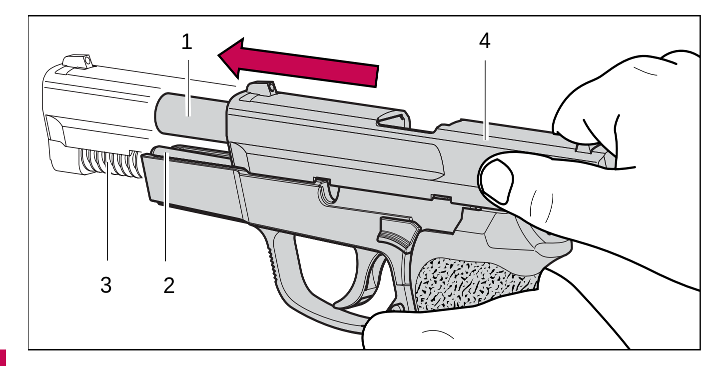


Fig. 10

6. Faire déplacer vers l'avant l'ensemble du bloc mobile (culasse **4**, canon **1**, ressort récupérateur **3** et tube du ressort récupérateur **2**).

Prudence

▲ Le ressort récupérateur **3** est tendu. En cas de sortie incontrôlée du tube du ressort récupérateur **2,** celui-ci pourrait sauter avec le ressort récupérateur **3**. Il faut donc guider la détente du ressort prétendu avec la main pendant l'opération de démontage.

Mode opératoire

7. Presser le tube de ressort récupérateur **2** vers l'avant et latéralement, le soulever avec précaution et enlever le ressort récupérateur **3** avec le tube de ressort récupérateur **2** de la culasse **4** (Fig. 11).

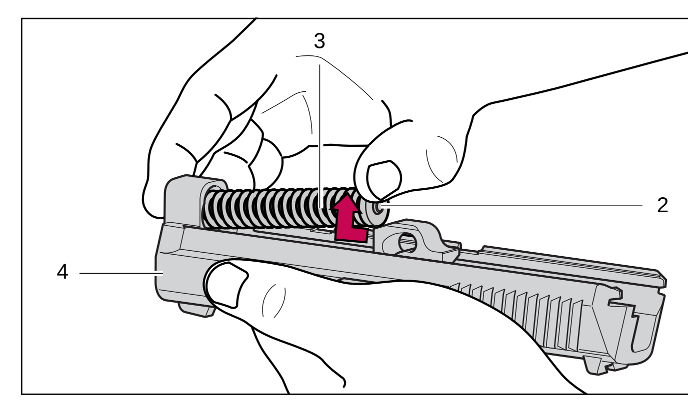


Fig. 11

8. Soulever puis retirer le canon **1** hors de la culasse **4** (Fig. 12).

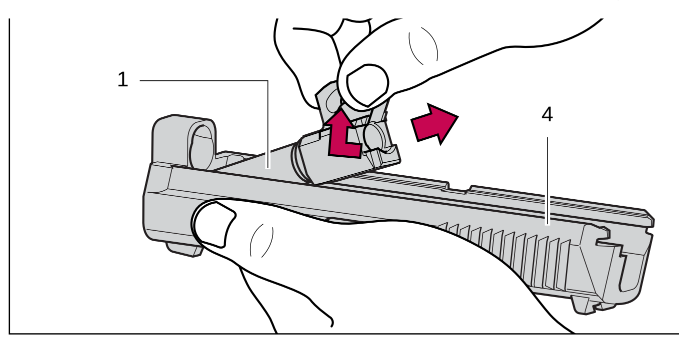
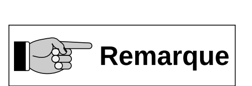


Fig. 12


Remarque

▲ Enlever la plaquette de crosse **45** (étape de travail 9) uniquement si l'arme est très sale (eau, sable, boue, etc.).

9. Presser le téton d'arrêt **45a** dans le logement de chargeur et enlever la plaquette de crosse **45** (Fig. 13).

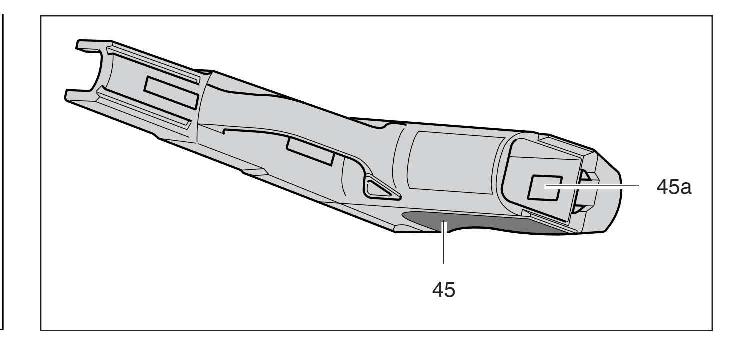


Fig. 13

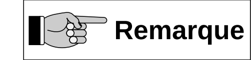

Remarque

▲ Un tel démontage est suffisant pour effectuer un nettoyage soigné après un exercice de tir.

▲ Un démontage plus poussé doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

F 7

7.2 Nettoyage du pistolet


Remarque

▲ Ne jamais nettoyer le canon **1** par l'avant en se servant d'une brosse métallique, celle-ci pouvant endommager la surface lisse du canon. Utiliser la tige de nettoyage et la brosse appropriées et ayant le calibre correspondant (voir chiffre 12).

▲ L'emploi d'un solvant peut s'avérer dommageable pour les surfaces du pistolet. Tenir compte des instructions et des avertissements du fabricant avant d'employer un produit de nettoyage ou un solvant.

Mode opératoire

1. Imbiber la brosse de nettoyage avec de l'huile à arme et l'introduire dans le canon **1** à travers la chambre à cartouches. Enlever soigneusement à la brosse tous les résidus de poudre et les salissures se trouvant dans le canon et la chambre à cartouches.
2. Enlever avec un chiffon de nettoyage les résidus de poudre et les traces d'huile se trouvant à l'intérieur du canon et de la chambre à cartouches.
3. Nettoyer la surface extérieure du canon **1** avec une brosse imbibée d'huile à arme.
4. Enlever toute trace de saleté sur le guidage métallique dans la poignée **13**, les côtés intérieur et extérieur de la culasse **4**, le bloc de guide de canon **14** et le ressort récupérateur **3** à la brosse ou avec un chiffon, ensuite huiler ou graisser ces pièces avec un chiffon imbibé d'huile ou de graisse pour armes.
5. Huiler légèrement l'intérieur du canon et la chambre à cartouches.
6. Si l'arme est très sale (eau, sable, boue, etc.), il faudrait en plus du nettoyage normal enlever la plaquette de crosse (voir chiffre 7.1, chiffre 9). Cela permet un nettoyage soigneux du mécanisme de détente.

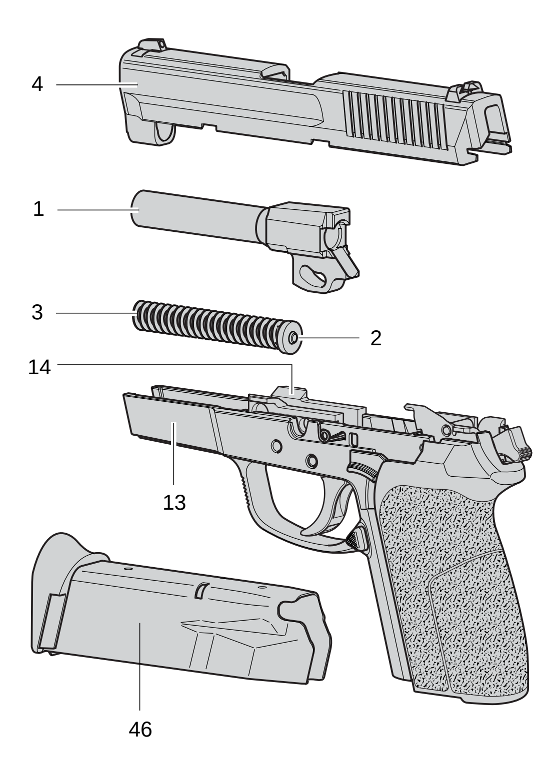


Fig. 14, Nettoyage du pistolet démonté

7.3 Remontage du pistolet

Mode opératoire

1. Vérifier qu'aucun corps étranger ne se trouve à l'intérieur du pistolet.
2. Glisser la plaquette de crosse depuis le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
3. Mettre le canon **1** en place dans la culasse **4** avec came de commande vers le bas.


Prudence

▲ Le ressort récupérateur **3** subit une prétension initiale lors de l'insertion dans la culasse **4**. Une mise en place mal contrôlée du tube du ressort récupérateur **2** dans la culasse **4** pourrait le faire sauter avec son ressort **3** hors du logement, ce qui risque alors de blesser l'opérateur ou une personne se trouvant à proximité.

4. Mettre en place le tube du ressort récupérateur **2** avec le ressort récupérateur **3** dans la culasse **4**.
5. Glisser tout le système depuis l'avant sur la poignée **13** jusqu'à la butée.
6. Insérer l'arrêtoir de culasse **17** horizontalement depuis la gauche, jusqu'à ce qu'il bute contre la culasse **4**.

F 7

7. De la main droite, entourer la poignée **13**, faire reculer légèrement la culasse **4** avec la main gauche jusqu'à ce que le logement **4b** sur la culasse **4** coïncide avec le nez de l'arrêtoir de culasse **17**. Presser l'arrêtoir de culasse **17** jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic audible (Fig. 15).

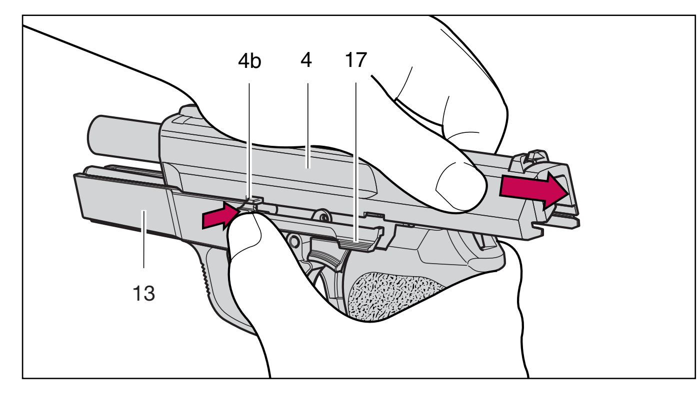
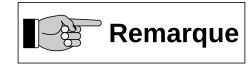


Fig. 15

8. Accompagner la culasse **4** avec la main vers l'avant.
9. Pousser le levier de désarmement **38** vers le bas. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)



▲ Le pistolet est déchargé et désarmé.

7.4 Contrôle de fonctionnement



▲ Le contrôle de fonctionnement du pistolet doit se faire sur l'arme remontée:
- pour constater les causes de dérangements,
- après la fin d'un travail de réparation
- et après tout nettoyage et remontage.

Mode opératoire

1. Retirer le chargeur et décharger le pistolet (voir chiffre 5.8).
2. Vérification de la force élastique du ressort récupérateur **3** et de la souplesse de mouvement de la culasse **4**.
   - Tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée, puis la relâcher pour qu'elle revienne en position initiale avant.
   - Vérifier si la culasse **4** revient en avant avec force et se verrouille bien.
   - Répéter l'essai une nouvelle fois.
3. Vérification de la détente à double action (DA).
   - Tirer à fond sur la détente **19**, le chien **29** étant désarmé.
   - Vérifier si le chien **29** est correctement armé et si, en fin de course de la détente, il percute avec force vers l'avant et reste bloqué dans l'encoche de sûreté.
4. Vérification de la course et de l'interruption de la détente.
   - Le chien **29** étant désarmé et la détente **19** étant tirée à fond, tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée et la relâcher.
   - Vérifier si le chien **29** en position armée est bien maintenu en arrière (la détente restant tirée à fond). (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)
5. Vérification du fonctionnement simple de la détente (SA).
   - Relâcher la détente **19**.
   - Vérifier si la tige de détente **22** s'encliquette à nouveau et si le chien **29** est déclenché par un nouvel actionnement de la détente.
6. Vérification du fonctionnement du levier de désarmement **38** et de l'encoche de sûreté sur le chien **29**.
   - Armer le chien **29** et le désarmer au moyen du levier de désarmement **38**, sans pour autant agir sur la détente **19**. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)
   - Vérifier si le chien **29** est bien retenu par l'encoche de sûreté avant d'arriver en position finale avant et si la détente **19** est ramenée en position de repos.
7. Vérification de l'arrêtoir de culasse **17**.
   - Introduire un chargeur vide, tirer la culasse **4** complètement vers l'arrière et relâcher.
   - Vérifier si la culasse **4** est bien maintenue en position finale arrière.
   - Actionner l'arrêtoir de culasse **17**.
   - Vérifier si la culasse **4** est libérée et revient bien avec force en position initiale avant.
   - Actionner le levier de désarmement **38**. (Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.)
   - Retirer le chargeur.

8. Vérification du chargeur.
   - Vérifier l'état du boîtier du chargeur **46** (lèvres et pièce de fond) quant à la présence d'un endommagement et de salissures.
   - Vérifier la bonne sécurité de la pièce de fond du chargeur.
   - Vérifier la souplesse et la force d'élasticité du pourvoyeur **49**.
   - Vérifier la souplesse d'introduction du chargeur dans la carcasse **13**.
   - Vérifier le verrouillage et le déverrouillage parfaits de l'arrêtoir de chargeur **24**.
9. Vérification de l'état extérieur du pistolet.
   - Vérifier le guidon **5**, la hausse **6**, la plaquette de crosse **45** quant à la présence d'un endommagement et de salissures.
   - Vérifier la bonne assise du guidon **5**, de la hausse **6** et de la plaquette de crosse **45**.
10. Vérification des pièces numérotées.
    - Vérifier la concordance des numéros du canon **1**, de la culasse **4** et de la carcasse **13**.

7.5 Entretien du pistolet


Remarque

▲ Maintenir toujours le pistolet dans un bon état de propreté et de fonctionnement.

▲ Nettoyer le pistolet après chaque exercice de tir.

▲ Ne jamais modifier ou réparer soi-même des pièces du pistolet.

▲ Faire vérifier une fois par an le pistolet par un armurier ou un mécanicien d'armes qualifié, car des défauts, une usure, de la rouille, etc. ne sont pas toujours visibles de l'extérieur.

▲ Pour tout travail de réparation ou d'entretien, nous recommandons toutefois d'expédier le pistolet au fabricant, car celui-ci dispose en permanence de toutes les pièces de rechange.

▲ La commande de pièces de rechange sans envoi du pistolet engage la propre responsabilité du détenteur, quant à la commande correcte des pièces voulues et à leur montage par un armurier ou un mécanicien d'armes qualifié.


Prudence

▲ Le fabricant et son importateur ne peuvent être tenus pour responsables de défauts du pistolet ou de son mauvais fonctionnement par suite de modifications ou du montage de pièces non adéquates effectués par toute tierce personne.

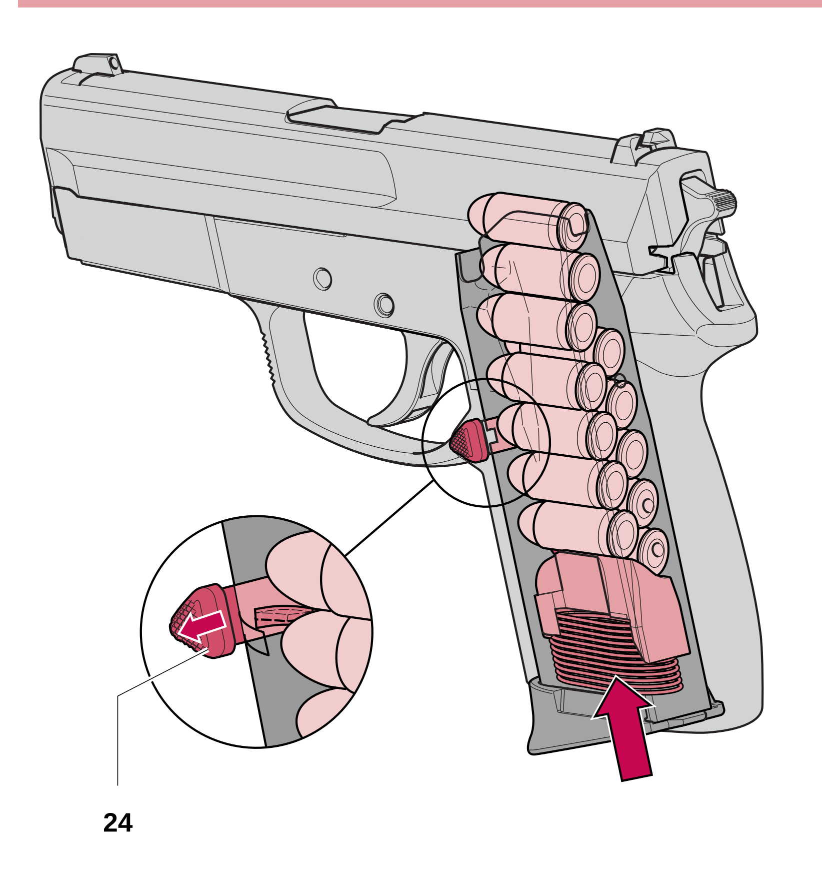


Fig. 16, Pistolet avec chargeur en place

8 Fonctionnement du pistolet


Attention

▲ La description du fonctionnement du pistolet n'équivaut pas à des instructions pour son emploi, son entretien ou sa réparation. Il est interdit d'effectuer toute manipulation avec ou sur le pistolet en suivant les descriptions de fonctionnement suivantes.

8.1 Séquence fonctionnelle pendant le chargement

8.1.1 Chargeur engagé

- Le chargeur plein est introduit jusqu'à la butée dans la carcasse.
- L'arrêtoir de chargeur **24** a verrouillé le chargeur.

8.1.2 Séquence fonctionnelle pendant le chargement

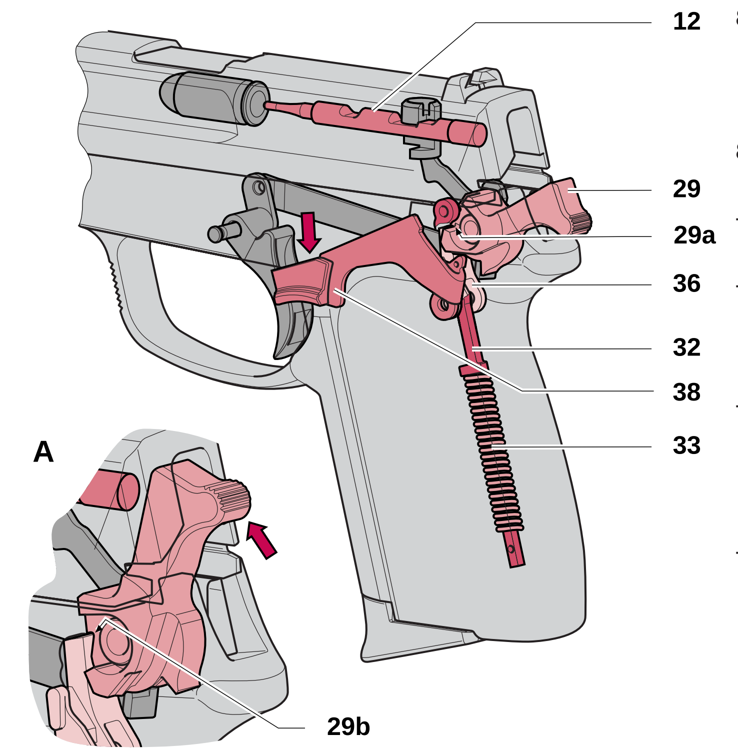
- Le chien **29** est armé en tirant la culasse **4** en arrière.
- Le ressort du chargeur **48** pousse vers le haut la cartouche supérieure **P** en position d'alimentation.
- En relâchant la culasse **4**, celle-ci revient en position initiale avant sous l'effet d'armement du ressort récupérateur **3**.
- La culasse **4** introduit la cartouche **P** dans le canon **1**.

Le pistolet est prêt au tir.

Le chien **29** est armé * et le levier de désarmement **38** permet de le désarmer*.

* Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.

Fig. 17, La cartouche est introduite dans le canon



8.2 Séquence fonctionnelle pendant le désarmement *

8.2.1 Désarmement du chien *

- Le levier de désarmement * **38** a été tiré vers le bas.
- La gâchette **36** est soulevée hors de l'encoche de détente **29a** située à la base du chien **29**.
- Le chien **29** est libéré, la tige de percussion **32** et le ressort de percussion **33** le font alors pivoter vers l'avant.
- Le chien **29** est intercepté par le levier de désarmement **38** et accompagne celui-ci dans son mouvement, jusqu'à ce qu'il soit retenu par la gâchette **36** dans l'encoche de sûreté **29b** (voir détail A).
- Après libération du levier de désarmement **38**, celui-ci revient dans sa position de repos.

Le percuteur **12** reste bloqué pendant et après la phase de désarmement.

L'encoche de sûreté **29b** sert de position de repos pour le chien **29**.

* Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.

Fig. 18, La gâchette pivote hors de l'encoche de détente à single action

8.3 Séquence fonctionnelle pendant le tir avec «double action»



▲ Tir avec «single action», voir chiffre 8.5.

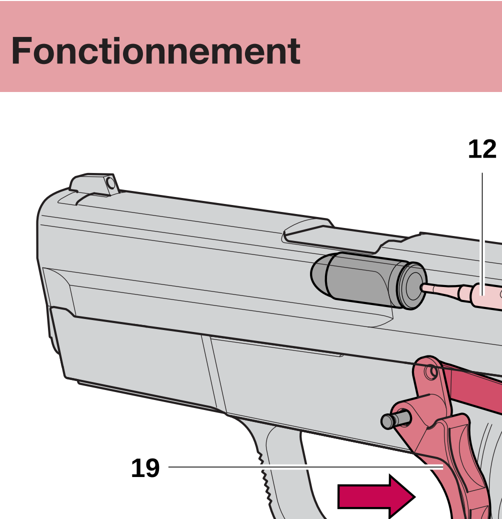
8.3.1 Armement du chien avec la détente

– La détente **19** est actionnée.

– La tige de détente **22** arme le chien **29** via l'encoche de détente à double action **29c.**



Fig. 19, Le chien est armé via le mécanisme de détente



8.3.2 Déclenchement du tir

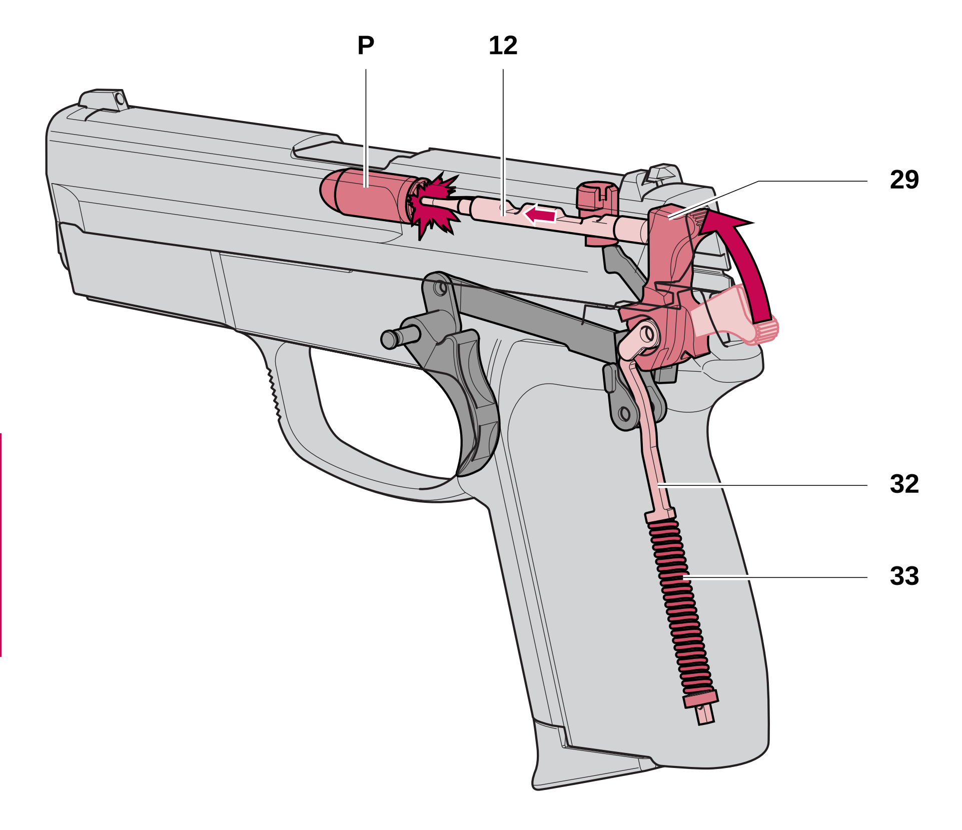
– La détente **19** est actionnée jusqu'à la butée.

– La tige de détente **22** fait pivoter vers l'avant le levier de sûreté **30** ainsi que la gâchette **36**. Le levier de sûreté **30** pousse vers le haut la clavette de verrouillage du percuteur **9** (le blocage du percuteur **12** est ainsi supprimé).

– La tige de détente **22** est entraînée par la came de commande du boîtier de platine **26** à partir de l'encoche (encoche DA) du chien **29**.

– Le chien **29** est ainsi libéré.

Fig. 20, Le chien est libéré par «double action»

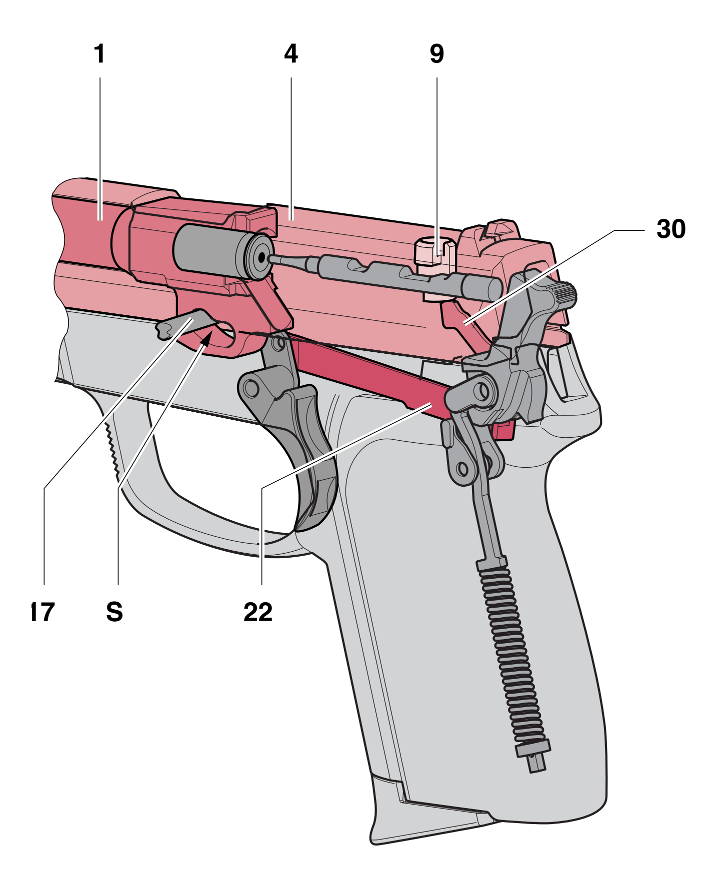


8.3.3 Séquence fonctionnelle au départ du coup de feu

- Le chien **29** est libéré.
- La tige de percussion **32** pousse le chien **29** vers le haut sous l'action du ressort de percussion **33**.
- Le chien **29** frappe sur le percuteur **12**.
- Le percuteur **12** frappe à son tour sur la capsule d'amorce de la cartouche **P**.

Fig. 21, Mise à feu de la cartouche





8.4 Séquence fonctionnelle pendant l'éjection de la douille et le rechargement automatique

8.4.1 Déverrouillage

- L'impulsion de recul provoquée par le tir déplace la culasse **4** vers l'arrière.
- Ce mouvement entraîne la séparation entre le levier de sûreté **30** et la clavette de verrouillage du percuteur **9**; la sûreté du percuteur est de la sorte à nouveau activée.
- La culasse **4** commande la descente de la tige de détente **22**, ce qui interrompt la liaison entre la tige de détente **22** et le levier de sûreté **30**.
- Le canon **1** est basculé vers le bas en liaison avec l'axe d'arrêtoir de culasse **17** et ainsi déverrouillé.

Sécurité en cas de fermeture incomplète de la culasse

Si la culasse **4** n'est pas totalement verrouillée dans sa position finale, la liaison entre le levier de sûreté **30** et la clavette de verrouillage du percuteur **9** est interrompue, et la culasse **4** provoque la descente de la tige de détente **22**, ce qui a pour effet d'interrompre les autres fonctions de détente.

Fig. 22, Le canon pivote vers le bas puis s'arrête

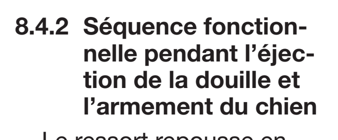
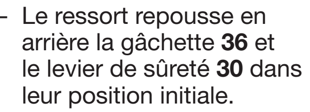


Fig. 23, Ejection de la douille

8.4.2 Séquence fonctionnelle pendant l'éjection de la douille et l'armement du chien



– Le ressort repousse en arrière la gâchette **36** et le levier de sûreté **30** dans leur position initiale.
– L'extracteur **10** retire la douille **H** qui est ensuite éjectée par l'éjecteur **A**.
– La culasse **4** se déplace vers l'arrière jusqu'à la butée; le chien **29** est alors armé et retenu par la gâchette **36** dans l'encoche de détente **29a**.*
– La culasse **4** se déplace vers l'avant sous la pression du ressort récupérateur armée **3** et introduit ainsi la cartouche suivante (voir chiffre 8.1.2). Le canon **1** est à nouveau verrouillé à la culasse **4**.

Le pistolet est prêt au tir. Le chien **29** est armé.*

* Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.



Fig. 24, Le chien est libéré «single action»

8.5 Séquence fonctionnelle pendant le tir avec «single action» *

Déclenchement du tir avec détente SA

– La détente **19** est actionnée.
– La tige de détente **22** fait pivoter le levier de sûreté **30**; celui-ci pousse la clavette de verrouillage du percuteur **9** vers le haut, ce qui interrompt le blocage du percuteur **12**.
– Le levier de sûreté **30** fait simultanément pivoter la gâchette **36** hors de l'encoche de détente **29a** située à la base du chien **29**; le chien **29** est alors libéré.
– Le tir est déclenché (voir chiffre 8.3.3).

* Ceci n'est pas valable pour les pistolets DAO.

Fig. 25, La culasse reste bloquée en position ouverte lorsque le chargeur est vide

8.6 Séquence fonctionnelle après le tir de la dernière cartouche

– L'impulsion de recul provoquée par le tir déplace la culasse **4** vers l'arrière jusqu'à la butée.
– Sous l'action du ressort du chargeur **49**, le pourvoyeur **48** est comprimé vers le haut dans le chargeur vide et pousse à son tour l'arrêtoir de culasse **17** vers le haut; celui-ci s'encliquette dans l'évidement **4a** de la culasse **4**.
– La culasse **4** reste bloquée en position ouverte.

9 Remise en état du pistolet

9.1 Recherche des dérangements, dépannage

L'entretien du pistolet (nettoyage et inspection) conformément aux présentes consignes permet d'éviter tout dérangement. Si toutefois il devait s'en produire un en cours de tir, il est recommandé d'agir comme suit.



Attention

▲ Diriger le pistolet dans la direction de la cible (direction sûre) et retirer le doigt de la détente **19** pendant l'exécution des séquences de travail décrites ci-après.

1. Retirer le chargeur et le mettre en lieu sûr.
2. Tirer la culasse **4** en arrière jusqu'à la butée et la maintenir en position ouverte en poussant l'arrêtoir de culasse **17** vers le haut.
3. Vérifier (visuellement ou manuellement avec un moyen auxiliaire) qu'aucune balle, cartouche ou douille ne se trouve dans la chambre à cartouches ou dans le canon (voir fig. 3, page F 10). Si une balle est restée bloquée dans le canon (tir en cours), démonter le pistolet (voir chiffre 7.1) et faire enlever la balle par un armurier qualifié à l'aide d'un outil adéquat.
4. Enlever la cartouche, la douille ou le corps étranger. Nettoyer le pistolet, le graisser et le remonter (voir chiffres 7.2/7.3).
5. Faire contrôler le pistolet par un mécanicien d'armes ou un armurier.

Sous-groupe/Dérangement	Cause de dérangement possible	Dépannage possible
Alimentation en munition: Aucune cartouche n'est engagée.	Chargeur mal engagé, déformé ou encrassé.	Engager correctement le chargeur ou l'échanger.
Culasse: La culasse ne se ferme pas correctement.	Pistolet ou cartouches encrassés ou trop graissés.	Démonter le pistolet, le nettoyer et le graisser (voir chiffres 7.1–7.3), nettoyer les munitions ou les remplacer.
	Pistolet défectueux.	Faire réparer le pistolet par le fabricant.

Sous-groupe/Dérangement	Cause de dérangement possible	Dépannage possible
Ejection de douille: La douille vide reste dans la chambre à cartouches ou se coince dans la fenêtre d'éjection.	Force de recul insuffisante par suite d'encrassement.	Démonter le pistolet, le nettoyer et le graisser (voir chiffres 7.1–7.3).
	Munition à charge trop faible.	Remplacer les munitions.
	Pistolet défectueux.	Faire réparer le pistolet par le fabricant.
Percussion défectueuse: Le chien se détend, pas de déclenchement du coup de feu.	Percuteur coincé dans son logement.	Démonter le pistolet, le nettoyer et le graisser (voir chiffres 7.1–7.3). Faire contrôler le pistolet par un mécanicien d'armes.
	Munitions défectueuses.	Charger une nouvelle cartouche par mouvement de chargement manuel.
	Pistolet défectueux.	Faire réparer le pistolet par le fabricant.

9.2 Rangement et remisage du pistolet



Attention

▲ Ranger le pistolet uniquement à l'état déchargé et nettoyé.

▲ Ranger toujours le pistolet séparément des munitions et en lieu fermé, de sorte qu'ils ne soient pas accessibles à des enfants ou à des personnes non autorisées.

9.3 Expédition du pistolet



Attention

▲ Se renseigner exactement sur les lois régionales et sur les prescriptions relatives à l'expédition et au transport des armes à feu.

1. Vérifier si le pistolet est bien déchargé et désarmé.

2. Emballer soigneusement le pistolet (si possible dans l'emballage d'origine) pour éviter tout endommagement pendant le transport. Pour ne pas attirer l'attention sur le transport d'une arme à feu, mettre l'emballage d'origine dans un emballage supplémentaire. Ne pas expédier simultanément de mallette, lunette de visée, glissière de montage de la lunette de visée ou tout autre accessoire dans l'emballage du pistolet.

3. Adjoindre une lettre portant les indications suivantes:
   - votre nom
   - votre adresse (indiquer le nom de la rue, pas de case postale)
   - le numéro de téléphone auquel on peut vous joindre pendant la journée
   - les numéros de modèle et de série du pistolet
   - une description détaillée du problème survenu ou du travail devant être effectué.

4. Envoyer le pistolet assuré et franco domicile (les envois non affranchis ne sont pas acceptés):
   1. au point de vente où vous avez acheté le pistolet
   2. au commerçant spécialisé SIG local
   3. à la représentation SIG (importateur) de votre pays
   4. à l'une des adresses suivantes, s'il n'y a dans votre pays ni commerçant spécialisé SIG local ni représentation SIG:

Swiss Arms Neuhausen (SAN)
z.H. Service-Abteilung
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall/Suisse
Téléphone (052) 674 65 65
Télécopieur (052) 674 64 18

J. P. Sauer & Sohn GmbH
z.H. Service-Abteilung
Sauerstrasse 2–6
D-24340 Eckernförde/Allemagne
Téléphone (04351) 47 10
Télécopieur (04351) 47 11 60

HÄMMERLI AG
z.H. Service-Abteilung
Seonerstrasse 37
CH-5600 Lenzburg/Suisse
Téléphone (062) 888 22 22
Télécopieur (062) 888 22 00

SIG Arms Inc.
Service Department
Corporate Park, Industrial Drive
Exeter NH 03833/USA
Téléphone (001) 603-772-2302
Télécopieur (001) 603-772-9082

10 Matériel d'instruction et gamme de produits

Les accessoires et le matériel d'instruction énumérés ci-après ne font pas partie du volume de livraison du pistolet; ils peuvent être commandés aux adresses données sous chiffre 9.3.

10.1 Matériel d'instruction*

- Modèles fonctionnels
- Modèles en coupe
- Tableaux didactiques
- Diapositives
- Transparents de projection en lumière diurne
- Vidéocassettes de mécanicien d'armes
- Vidéocassettes de produits

* sur demande

10.2 Gamme de produits

- Pistolets pour les autorités et l'armée
- Pistolets de sport
- Pistolets de compétition
- Fusils d'assaut
- Fusils de précision (sniper)
- Fusils de chasse
- Fusils de sport
- Fusils à air comprimé
- Accessoires pour pistolets et fusils

11 Elimination des déchets

- Respecter les lois nationales éventuellement en vigueur sur l'élimination des armes à feu.
- Dans la mesure où cela ne contrevient pas aux lois citées ci-dessus, expédier le pistolet pour élimination à une des adresses données sous chiffre 9.3.
- Respecter les consignes d'expédition du pistolet données sous chiffre 9.3.

12.1 Données techniques	SPC 2009	SP 2009	SP 2340
Calibre	9 mm Para	9 mm Para	.40 S&W / .357 SIG
Longueur totale	180 mm	187 mm	187 mm
Hauteur totale	134 mm	144 mm	144 mm
Largeur totale	34 mm	34 mm	34 mm
Longueur du canon	91 mm	98 mm	98 mm
Pas de rayures	250 mm	250 mm	380 mm / 406 mm
Nombre de rayures	6	6	6
Longueur de la ligne de mire	150 mm	150 mm	150 mm
Poids sans chargeur	700 g	715 g	765 g / 775 g
Poids chargeur vide	87 g	87 g	90 g
Résist. de la dét. DAO/DA, env.	45–60 N (4,5–6 kg)	45–60 N (4,5–6 kg)	45–60 N (4,5–6 kg)
Résist. de la dét. SA, env.	20–25 N (2–2,5 kg)	20–25 N (2–2,5 kg)	20–25 N (2–2,5 kg)
Cont. du chargeur/cartouches	15	15	12

Accessoires

- Chargeur de rechange
- Trousse de nettoyage
- Pousse-hausse et pousse-guidon
- Dispositif de visée lumineux SIGLITE
- Dispositif de visée micrométrique
- Plaquettes de crosse petites et moyennes
- Etui
- Queue de détente courte

Exécution standard

- Système de détente SA/DA
- Culasse noire
- Petites plaquettes de crosse

Variantes d'exécution

- Système de détente DAO
- Culasse en matériau résistant à la corrosion (stainless), poli brillant
- Canon en matériau résistant à la corrosion (stainless)

Remarque

▲ Illustration des pièces de rechange, voir page F 37.

Indications nécessaires pour commandes de pièces de rechange

– Type de pistolet (calibre, désignation du type)
– Numéro de pistolet
– Numéro de position avec indication d'index
– Désignation

Explications sur les index

– C = types de pistolet DAO
– * = non valable pour pistolets DAO



Attention

▲ Ne jamais utiliser un chien standard **29** dans un pistolet DAO.

Pos.	Désignation
1	Canon
2	Tube de ressort récupérateur
3	Ressort récupérateur
4	Culasse
5	Guidon 04/05/06/07/08/09/10
6	Hausse 04/05/06/07/08/09/10
7	Goupille du percuteur
8	Ressort de clavette de verrouillage de percuteur
9	Clavette de verrouillage de percuteur
10	Extracteur
11	Ressort de percuteur
12	Percuteur
13	Poignée
14	Bloc de guide de canon
15	Ressort d'axe d'arrêtoir
16	Axe de bloc de guide de canon
17	Arrêtoir de culasse
18	Ressort d'arrêtoir de culasse
19	Détente
20	Ressort de détente
21	Goupille de détente
22	Tige de détente
23	Ressort de bouton de verrouillage du chargeur
24	Bouton de verrouillage du chargeur
25	Ressort de plaque de retenue de bouton de verrouillage du chargeur
26	Boîtier de platine
27	Levier d'entraînement
28	Ressort de rappel
29, 29 C	Chien
30	Levier de sûreté
31	Goupille du chien
32	Tige de percussion
33	Ressort de percussion
34	Douille de percuteur
35	Goupille de tige de percussion
36	Gâchette
37	Ressort de gâchette
38 *	Levier de désarmement
39	Goupille de gâchette
40 *	Ressort de levier de désarmement
41	Ressort de poussoir
42 *	Poussoir de tige de détente
43	Goupille pour arrêtoir de culasse supérieur
44	Goupille pour arrêtoir de culasse inférieur
45	Plaquette de crosse
46	Boîtier du chargeur
47	Pièce de fond du chargeur
48	Ressort de chargeur
49	Pourvoyeur
50	Fond du chargeur

/ **Swiss Arms Neuhausen (SAN)**
Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
Schweiz
Telefon +41 52 674 65 65
Telefax +41 52 674 64 18
Internet www.sigarms.ch

/ **SIG Arms Inc.**
Corporate Park
Industrial Drive
Exeter NH 03833
USA
Telefon +1 603 772 23 02
Telefax +1 603 772 90 82

/ **J. P. Sauer & Sohn GmbH**
Sauerstrasse 2–6
D-24340 Eckernförde
Deutschland
Telefon +49 4351 47 10
Telefax +49 4351 47 11 60
Internet www.sauer-waffen.de

/ **HÄMMERLI AG**
Seonerstrasse 37
CH-5600 Lenzburg
Schweiz
Telefon +41 62 888 22 22
Telefax +41 62 888 22 00